

# 「桃花源」粵劇推三套新作

## 吳國亮改編 白雪紅洪海演《殉情記》

「桃花源粵劇工作室」自2000年起投入粵劇推廣及製作表演項目，雖然出品不多，但每次的演出均為粵劇界帶來新意，因為他們的規劃格調有着現代藝術感，令人不自主地對他們的作品加倍留意。今年「桃花源」已訂了九月二十七日至二十九日在高山劇場推出三個作品，以「死亡別做三部曲」為主題，包括新編粵劇《殉情記》與老戲新詮的《三女性》及《三面譜》，有關演出的單張於上月起在各會堂擺放，突出的設計十分吸引，美術及藝術性相當高。

「桃花源」主持人吳國亮撰寫全新改編自英國大文豪莎士比亞名劇《羅密歐與茱麗葉》的《殉情記》，且組合了六個不同主題的老戲，以兩位演藝出色的男女演員擔綱，女角為主的有鄭詠梅主演的《三女性》及《三面譜》，包含了中國戲劇中三位不同性格及命運的人物：白素貞、秦香蓮和潘金蓮；男角為主的，是由廖國森擔綱，他將主演三個開關的戲劇人物：《十奏嚴嵩》中的嚴嵩、《牡丹亭冥判》中的判官及《白羅衫》中的徐能。

### 演員造型蘊含深層意義

每次「桃花源」有演出，大家必會被他們的節目單張吸引，演員的造型必會蘊含深層意義，今次主演《殉情記》的男女主角是白雪紅和洪海，鄭詠梅主演《三女性》，廖國森主演《三面譜》。在單張上看到《殉情記》男女主角的造型，白雪紅及洪海那相親卻不可即的神情使人馬上聯想到癡男怨女，據「桃花源」的主持人吳國亮所撰寫的點題「死亡別做三部曲」說文中指出三個不同的劇都是提出「死亡」對當事人的不同意義，在《殉情記》中的年輕男女視愛情為一切，得到了犧牲年輕的生命又何足惜！而潘金蓮、秦香蓮及白素貞各為了自己的意願而把生命豁出去了。至於三個舞台上開面的人物：白臉的奸臣嚴嵩敵不過拼死的海瑞，



洪海和白雪紅自《西施》合作之後，今次再合作演出新編粵劇《殉情記》，造型突出。

紅臉的判官為尋愛夢而亡的杜麗娘再翻生死冊、白臉大賊徐能，一時之仁收養了被害人之子，養虎成患也是始料不及。

### 台前幕後年輕人真情演繹

這三個突破性的戲的分配也是出乎市場的正常策略，長劇《殉情記》訂在九月二十七日及二十八日夜場上演，《三女性》訂在九月二十八日的日場上演，《三面譜》訂在九月二十九日日場上演。

《殉情記》的演員搭配，除白雪紅和洪海，還有鄭詠梅、廖國森、鄺宏基、葉安



廖國森主演《三面譜》大演花臉演藝。

洪海和鄭詠梅是多年拍檔，二人舞台功架及演繹方式甚合拍，這是二人前演「桃花源」《點將台》的一段戲，身段優美。



融入劇情故事及人物的深入程度，觀眾入場看戲，不但看到一齣戲，也看到台前幕後熱愛戲劇的年輕人的真情演繹。 文：岑美華

### 戲曲視窗

## 舊日的唱腔

香港電台第一台最受聽眾歡迎的節目叫《舊日的足跡》，由車淑梅主持；但我今期仿襲淑梅姐的節目名稱，定題目為《舊日的唱腔》，含意卻剛剛相反，是指一些舊日的粵曲唱腔沒有傳承，慢慢地褪色。

事緣近日看到一份數據統計的草稿，發現馬師曾、張月兒、紅線女等曾盛極一時的名家名曲都排在二十名以外，排名位置和他們在粵曲唱腔方面的影響，不大相稱。

從事聲音媒體三十多年，對於這現象毫不詫異，因為電台就是要經常尋找「時代的聲音」——受廣泛接受的「靚聲」；其實不僅是聲音廣播，流行歌手也面對相同的課題。甚麼是「時代的聲音」非三言兩語可言明，不過可以舉個例子讓大家思考、思考。已故播音皇帝鍾偉明的聲音是長者年青時代的「靚聲」，鄭子誠是中年聽眾年青時代的「靚聲」，不同的聲音、不同的風格，代表不同的歲月。

馬師曾的「乞兒腔」可算是粵劇界的「舊日的聲音」。這位三十年代與薛覺先爭雄、把西方戲劇元素帶上粵劇舞台的泰斗，能夠以丑行當擔班，真是後無來者，能媲美就只有和他同期的廖俠懷；所以，連慈善伶王鄧永祥也以新馬師曾做自己的藝名，可見當時馬師曾受歡迎的程度多厲害。但到了二十世紀五十年代，戲迷喜愛唱腔斯文、官仔骨骨的文武生，男文武生新馬師曾、何非凡、黃千歲等成為粵劇舞台的新偶像，馬師曾誇張的唱腔也成「過去式」，只好回歸廣州，創做第二春。

張月兒的情況有點似馬師曾，論唱功，行內人無不稱頌。已故粵樂名家盧家熾說她的「鬼馬腔」不單是指擅唱諸般歌曲，也形容她的行腔「鬼馬」，停頓拉腔，常有新意，別樹一幟；後來者，非有相當的造詣，也難仿效。

至於紅線女「女腔」的情況比較複雜，留待下回再談。

文：葉世雄

## 陳嘉慧作品何華棧粵曲演唱會

何華棧是當今粵曲中靚聲之王，他很珍惜自己的藝術生命，嚴謹選擇唱曲，錄碟方面最合拍的，自然是和陳嘉慧的合作，他們合作所錄的粵曲，大多成為現今曲壇的紅歌，例如：《半生緣》、《琴緣聚》、《沈園遺恨》等等都是雄霸粵曲壇龍虎榜之作。

何華棧不常辦演唱會，自2010年舉辦了《清歌付與知音人》演唱會之後，距今已有多年，所以今年九月九日舉辦的《陳嘉慧作品何華棧粵曲演唱會》，文化中心音樂廳是座無虛席。

是晚的演出歌及曲共有八首，其中一段開場曲《瓊宮閣》，由四十大樂隊合奏，接着是何華棧與邀請的七位當今最具聲色藝的花旦

合唱出七首陳嘉慧作品，有：何華棧麥玉清合唱《半生緣》、與曾慧合唱《琴緣聚》、與郭鳳女合唱《裂鏡重圓》、與曹秀琴合唱《沈園遺恨》、與倪惠英合唱《七夕銀河會》、與陳韻紅合唱《梨園歸夢南山隱》、與蔣文端壓軸合唱《蝶舞蓬瀛》，其中《裂鏡重圓》及《蝶舞蓬瀛》是何華棧與郭鳳女、蔣文端所灌新唱片原唱首度公開演出。

這一晚是水準高，悅耳歌曲最多的一夜，何華棧傾情演繹七首不同風格的曲，吻合他和陳嘉慧多年合作的風格：《清歌付與知音人》及《盡把情懷栽雅樂》的宗旨。 文：白若華



郭鳳女和何華棧合唱的新曲《裂鏡重圓》首唱，賺人眼淚。



何華棧與陳嘉慧的合作，作品廣受歡迎。

## 中國婺劇亮相新加坡

新加坡濱海藝術中心舉辦的「藝滿中秋」系列演出日前拉開帷幕，浙江婺劇藝術研究院向新加坡觀眾呈現了來自浙江的婺劇這一地方戲曲。在戶外舞台舉行的開幕式上，演員們操縱大小不一的線偶獅子，它們時而翻飛騰躍，時而細步慢舞，引來一片驚嘆聲。

「藝滿中秋」系列活動為期3天，融合了高難度打棒翻滾動作和武學技巧的婺劇《白蛇傳》率先登場，此外，婺劇院還帶來折子戲專場《英雄傳奇》，分別表演《轅門斬子》《大破天門陣》、《十一郎》和《臨江會》等膾炙人口的段子。

濱海藝術中心節目策劃員李國明說，「要讓傳統藝術得以延續傳承，有必要不斷地建立和培養新的觀眾群。」

今年，我們準備了文武兼備的戲曲劇目和民歌演唱表演，期望能吸引新觀眾群。」

文：新華社

## 舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇目	地點
17/9	烽藝戲曲學院	《烽藝戲曲學院22周年戲曲晚會》	荃灣大會堂演奏廳
	粵劇戲台協會有限公司	《德齡與慈禧》	香港文化中心大劇院
18/9	華輝粵劇團(深水埗分會)	《深水埗粵劇敬老大會2013》	高山劇場劇院
	天閣樂苑	《粵曲及粵劇折子戲演唱會》	沙田大會堂演奏廳
	粵劇戲台協會有限公司	《德齡與慈禧》	香港文化中心大劇院
19/9	重輝藝苑	《笙歌寄意樂飄揚》	西灣河文娛中心劇院
	天閣樂苑	《粵曲及粵劇折子戲演唱會》	沙田大會堂演奏廳
20/9	大埔粵劇團	《折子戲曲會知音2013》	大埔文娛中心演奏廳
	錦紅霞劇團	《錦曲霞韻之天仙配》	高山劇場劇院
	粵劇戲台協會有限公司	《江山遺恨》	香港文化中心大劇院
	廣州市振興粵劇基金會	羊城粵劇港澳行《胡不歸》	新光戲院大劇場
21/9	康樂及文化事務署	《粵劇折子戲》	香港文化博物館劇院
	溢悅聲曲藝會	《獅吼記》	高山劇場劇院
	盛世天戲團	粵劇《蝶舞情僧》澳門站	澳門文化中心
22/9	嫣然戲曲藝苑	《華燈名劇送中秋》	沙田大會堂演奏廳
	溢悅聲曲藝會	《紫釵記》	高山劇場劇院
	灣仔區街坊福利會有限公司	《戲賀國慶 共慶歡樂年》	西灣河文娛中心劇院
	廣州市振興粵劇基金會	羊城粵劇港澳行《花染狀元紅》	新光戲院大劇場
23/9	聚群芳曲藝社	《漢風粵韻獻知音》	沙田大會堂演奏廳
	正音藝苑曲社	《正音粵曲耀高山》	高山劇場劇院

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783/FM92.3 (天水圍)/FM95.2 (跑馬地)/FM99.4 (將軍澳)/FM106.8 (屯門、元朗)							
	星期二 17/9/13	星期三 18/9/13	星期四 19/9/13	星期五 20/9/13	星期六 21/9/13	星期日 22/9/13	星期一 23/9/13
1:00 PM	粵曲會知音 孟麗君之天香館留宿(白駒榮、譚玉真)	情僧偷到瀟湘館(黎文所、李寶瑩、新白雪仙、陳艷芳、張麗非)	月鏡重圓(甘國衛、胡美儀)	月下貂蟬(沈劍麗)	陳世美不認妻(鍾雲山、許錫卿、馮鏡華、羅家會、何大俊)	後浪 #16 嘉賓：梁煒康(三) 主題：粵劇舞台的佈景設計	包公審郭槐(鍾志雄、伍木蘭、劉克宣、李寶倫、李雲、朱麗)
2:00 PM	杜十娘怒沉百寶箱(新劍郎、葉慧芬)	粵曲選播：胡不歸哭墳(林家聲、李嘉鳳)	搜書院之步月抒懷(馬師曾)	天子鬧閨宮(梁漢威、張琴思)	粵曲選播：白蛇傳之遊湖(龍真天、甄秀儀)	梨園新秀系列：康華	粵曲選播：瀟湘禪訂(陳笑風、嚴淑芳)
3:00 PM	金枝玉葉(麥炳榮、鳳凰女)	關公月下釋貂蟬(新馬師曾、崔妙芝)	滄陽江上月(鄧碧雲、何家光、鄭柏年)	陳婉紅 陳永康 戲曲群星 嘉賓：劉惠鳴	王大儒(羅家英、新海泉)	阮德鏘 林煒婷 粵曲會知音 再世紅梅記之折梅巧遇(龍劍笙、梅雪詩)	
4:00 PM	遊龍戲鳳(謝雪心、陳咏儀)	明月寄相思(芳艷芬)	多情君瑞俏紅娘之西廂待月(蓋鳴暉、吳美英)	陳婉紅 陳永康 梨園多聲道	陳永康 說唱廿四孝#21 當冀憂心(梁金國、鄭福寶、上官雲)	人面桃花相映紅(尹光、李淑勤) 陳姑追舟(林錦堂、杜瑞卿)	
	琵琶記之廟遇(朱秀英、尹飛燕)	秋月琵琶(黃少梅、林錦屏)	聽眾熱線電話：1872312	招翠堤 陳婉紅 陳永康	粵曲選播：一江春水向東流	歐翊豪 梨園一族 嘉賓：任丹楓、紫令秋	
	一代天驕(鍾麗蓉)						陳婉紅

\*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：http://radio5.rthk.org.hk